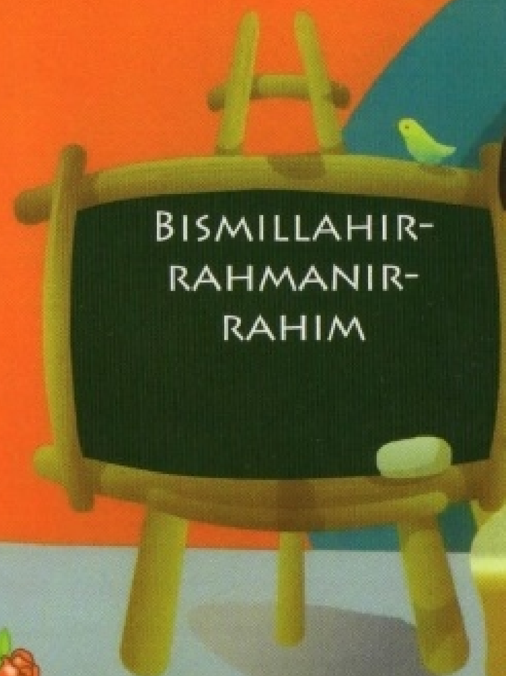
ZAŠTITA MALOG MUSLIMANA













ŠTA UČIM KADA SE PROBUDIM

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ النُّشُورُ.

Allāhumme bike asbahnā ve bike emsejnā ve bike nahjā ve bike nemūtu ve ilejken-nušūr.

Allāhu, Tvojom voljom jutro dočekasmo i Tvojom voljom u noć uđosmo. Tvojom voljom živimo, po Tvojoj volji umiremo i po Tvojoj volji bivamo ponovo proživljeni.



Šta učim prije ulaska u toalet

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الخُبُثِ وَالخَبَائِثِ.

Allāhumme innī e'ūzu bike minel-hubusi vel-habāis.

U ime Allaha, utječem se Allahu od uticaja šejtana muškog i ženskog roda.



Kada izađem iz toaleta, učim:

غُفْرَانَكَ

Gufrāneke.

Tvoj oprost tražim.

Šta učim prije uzimanja abdesta

بِسْمِ اللهِ.

Bismillāh.

U ime Allaha.



Nakon uzimanja abdesta, učim:

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

Ešhedu en lā ilāhe illallāhu, vahdehū lā šerīke leh, ve ešhedu enne Muhammeden abduhū ve resūluhū.

Svjedočim da nema drugog boga osim Allaha i da je Muhammed Njegov rob i poslanik.

Šta učim dok oblačim odjeću

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلاَ قُوَّةٍ

El-hamdu lillāhil-lezī kesāni hāzes-seube, ve rezekanīhi min gajri hau-lin minnī ve la kuvveh.

Hvala Allahu Koji mi obuče ovu odjeću i njome me opskrbi, bez moje snage i moći.



Šta učim prije jela

بِسْمِ اللهِ.

Bismillāh.

U ime Allaha.



Nakon završetka jela, učim:

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلاَ قُوَّةٍ.

El-hamdu lillāhil-lezi at'amenī hāzā ve rezekanīhi min gajri haulin minnī ve la kuvveh.

Šta učim dok izlazim iz kuće

باسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ على اللَّهِ، وَلاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ باللَّهِ

Bismillāh, tevekkeltu ʻalAllāh, ve lā haule ve lā kuvvete ilā billāh.

U ime Allaha, na Allaha se oslanjam, i nema snage niti moći osim uz Allaha.



Kada ulazim u kuću, učim:

بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا.

Bismillāhi veledžnā, ve bismillāhi haredžnā, ve ʻalā Rabbinā tevekkelnā.

S imenom Allahovim ulazimo i Njegovim imenom smo izašli i u našeg Gospodara se uzdamo. (Zatim poselamim porodicu.)

Kako se pozdravljam kad nekoga sretnem

السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبرَكَاتُه.

Esselāmu 'alejkum ve rahmetullāhi ve berekātuhu.
Neka su na vas mir, Allahova milost i Njegove blagodati.

Ovako odgovaram na selam:

وَعَلَيْكُمْ السَّلامُ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبرَكَاتُه.

Ve 'alejkumus-selām ve rahmetullāhi ve berekātuhu.
Neka su i na vas mir, Allahova milost i Njegove blagodati.



Šta učim kada vidim osobu sa nedostatkom

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عافَانِي مِمَّا ابْتَلاَكَ بِهِ.

El-hamdu lillāhil-lezī 'āfānī mimmeb-telāke bihi.

Hvala Allahu Koji me je sačuvao onog čime je tebe iskušao.



Šta učim kada se prouči ezan

اَللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ, وَالصَّلاَةِ الْقَائِمَةِ, آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَ الْفَضِيلَةَ, وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِى وَعَدْتَهُ.

Allāhumme Rabbe hāzihid-da'vetit-tāmmeti, vessalātil-kā'imeti, āti Muhammedenil-vesīlete, vel-fadīlete, veb'ashu mekāmen mahmūdenillezī ve'atteh.

Allahu moj, Gospodaru ove potpune dove i namaza koji se upravo uspostavlja, podari Muhammedu (sallallahu alejhi ve sellem) veliki stepen u Džennetu i svako dobro, proživi ga na uzvišeno mjesto koje si mu obećao.



Šta učim kada ulazim u džamiju

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ.

Allāhummeftah-lī ebvābe rahmetik.
Allahu, otvori mi vrata Svoje Milosti.

Kada izlazim iz džamije, učim:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ.

Allāhumme innī es'eluke min fadlik.
Allahu, ja Te molim da me počastiš Svojim dobrom.



Šta izgovaram kada hoću učiti Kur'an

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

E'ūzu billāhil mineš-šejtānir-radžīm.
Utječem se Allahu od prokletog šejtana.



Šta se kaže kada neko kihne

Kada kihnem reći ću: اَلْحَمْدُ لِلَّهِ /

El-hamdu lillāh! (Hvala Allahu!)

Onaj ko me čuje reći će: يَرْحَمُكَ اللهُ /

Jerhamukellāh! (Allah ti se smilovao.)

Ja ću mu uzvratiti: يَهْدِيكُمُ اللهُ وَ يُصْلِحُ بَالَكُمْ. /

Jehdīkumullāhu ve juslih bālekum.

Neka vas Allah uputi i popravi vam stanje.



Šta izgovaram kada obilazim bolesnika

لاَ بَأْسَ، طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

Lā be'se. Tahūrun inšā-Allāh.

Ne sekiraj se, čist si od grijeha, uz Allahovu dozvolu.

أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيَكَ.

Es'elullāhel-'azīme, Rabbel-'Aršil-'azīmi en ješfīk.

Molim Veličanstvenog Allaha, Gospodara Arša Veličanstvenog da te izliječi.



Kada mi neko kaže:

إِنِّي أُحِبُّكَ فِي اللهِ.

Innī uhibbuke fillāh.

Volim te u ime Allaha.

Odgovorit ću:

أَحَبَّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ.

Ehabbekellezī ahbebtenī leh.

Zavolio te Onaj u Čije ime me voliš.



Kada mi neko ponudi pomoć, kažem:

بَارَكَ اللهُ فِيكَ.

Bārekellāhu fīke.
Allah te učinio blagoslovljenim.



Kada se naljutim, kažem:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

E'ūzu billāhi mineš-šejtānir-radžīm.

Utječem se Allahu od prokletog šejtana.



ŠTA KAŽEM KADA NEŠTO POGRIJEŠIM

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ.

Lā ilāhe illā Ente, subhāneke, innī kuntu minezzālimīn.

Nema Boga osim Tebe, slavljen Si, ja sam, uistinu, prema sebi nepravdu učinio.



Kada sam zabrinut ili tužan, kažem:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الهَمِّ وَالحَزَنِ، وَالعَجْزِ وَالكَسَلِ، وَالبُخْلِ وَالجُبْنِ، وَضَلَعِ الدَّيْنِ، وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ.

Allāhumme innī eūzu bike minel-hemmi vel-hazeni, vel-'adžzi vel-keseli, vel-buhli vel-džubni, ve dale'id-dejni ve galebetir-ridžāl.

Allahu moj, utječem Ti se od brige i žalosti, nemoći i lijenosti, od kukavičluka i škrtosti, grijeha i prezaduženosti, od toga da me dug savlada i ljudi ugnjetavaju.



Kada me je strah, izgovaram:

لَا إِلَهَ إِلَّا الله.

Lā ilāhe illallāh.
Nema istinskog Boga osim Allaha.

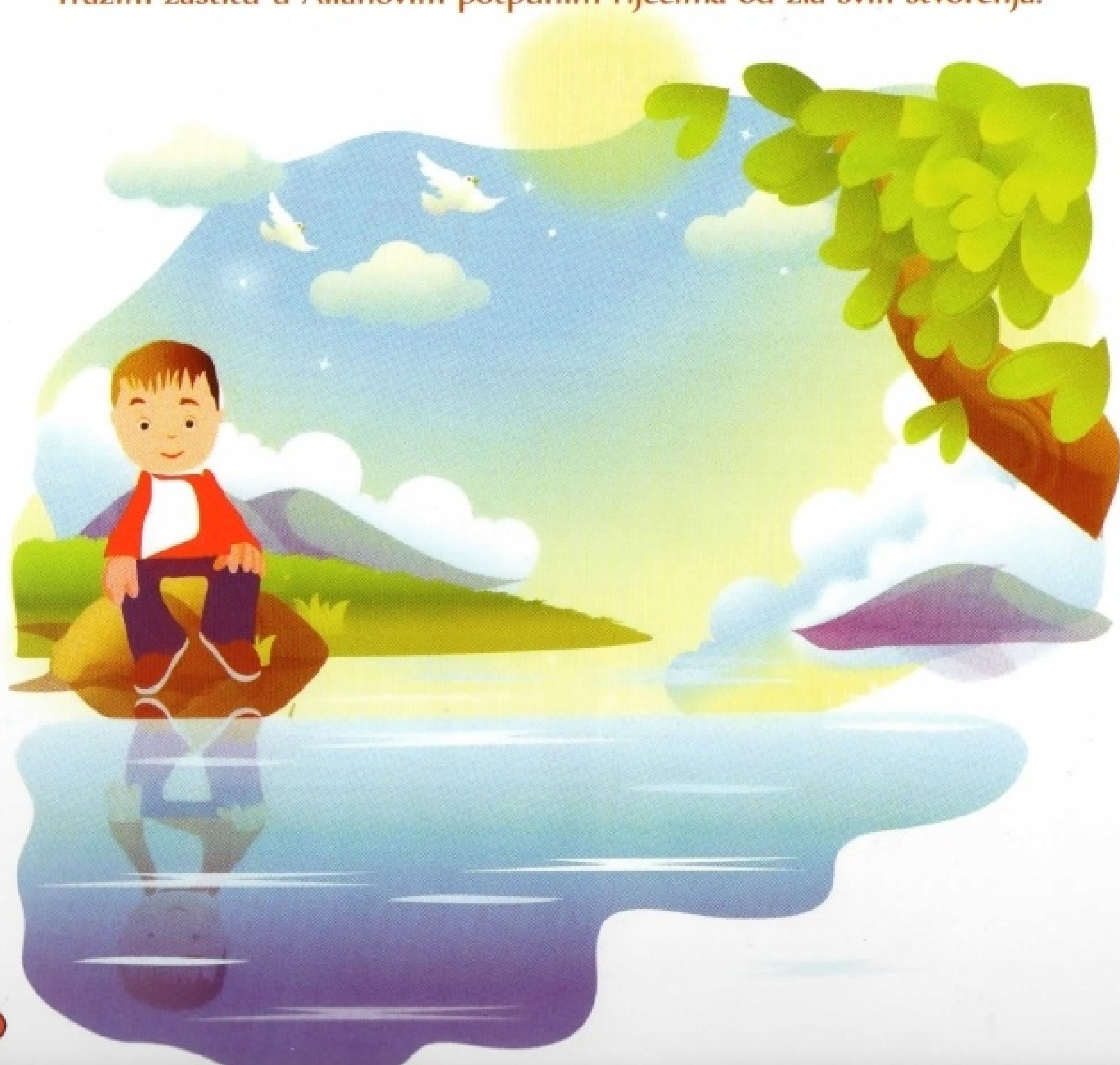


Kada negdje sjednem, reći ću:

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ.

Eūzu bi kelimātillahit-tāmmāti min šerri mā halek.

Tražim zaštitu u Allahovim potpunim riječima od zla svih stvorenja.



Kada nam se bilo šta loše desi, kažemo:

إِنَّا لِلّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ.

Innā lillāhi ve innā ilejhi radži'ūn.

Allahu pripadamo i Njemu se vraćamo.



Kada ulazimo u pijacu ili market, kažemo:

لاَ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

Lā ilāhe illallāhu vahdehū lā šerīke leh. Lehul-mulku ve lehul-hamdu, juhjī ve jumītu ve huve hajjun lā jemūtu, bi jedihil-hajru, ve huve ʻalā kulli šej'in kadīr.

Samo je Allah Bog, jedan i jedini, Koji nema sudruga. Njemu pripada vlast i hvala, On oživljava i umrtvljuje, dok je On vječno Živi Koji ne umire, u Njegovoj je ruci svako dobro, i On je Svemoćan.



Kada završimo razgovor ili susret, kažemo:

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

Subnānekellāhumme ve bi hamdike, ešhedu en lā ilāhe illā Ente, estagfiruke ve etūbu ilejke.

Slavljen Si Allahu i hvaljen. Svjedočim da nema Boga osim Tebe. Od Tebe oprost tražim i Tebi se kajem.



Šta uči musafir za one koji ga ispraćaju?

أَسْتَوْدِعُكُمُ اللهَ الَّذِي لَا تَضِيعُ وَدَائِعُهُ.

Esteudi'ukumullāhe, ellezī lā dedī'u vedai'uhū.
Ostavljam vas u emanet Allahu, Koji
Svoje emanete ne zanemaruje.



Šta se kaže kada ispraćamo nekog?

أَسْتَوْدِعُ اللهَ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ.

Estevdi'ullāhe, ve emāneteke ve havātīme 'amelike.
Neka Allah sačuva tvoju vjeru, tvoju porodicu i imetak i neka ti djela budu hairli.

Kada uđemo u prijevozno sredstvo, kažemo:

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ. سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا، وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ، وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ.

Allāhu ekber, Allāhu ekber, Allāhu ekber. Subhānellezī sehhare lenā hāzā ve mā kunnā lehū mukrinīn. Ve innā ilā Rabbinā le munkalibūn.

Allah je najveći, Allah je najveći, Allah je najveći. Neka je slavljen Onaj Koji nam je omogućio ovo putovanje, a mi ga ne bismo bili sposobni obaviti sami. Mi se, doista, Gospodaru našem vraćamo.



Kada se vratimo sa puta

-izgovaramo isto što i kad krećemo
na put, i dodajemo:

آيِبُونَ تائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ.

Āibūne tāibūne ʻābidūne lirabbinā hāmidūn.

Allahu se vraćamo, Njemu se kajemo, Njega obožavamo, i
Njega – našeg Gospodara – hvalimo.



Kada pada kiša, kažemo

اللَّهُمَّ صَيِّبًا نَافِعًا.

Allāhumme sajjiben nāfi'an.

Allahu moj, za kišu Te korisnu molimo.



Kada krenemo na spavanje

-legnemo na desnu stranu i
proučimo:

بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا.

Bismikellāhumme emūtu ve ahjā.

O Allahu, sa Tvojim imenom
živim i umirem.

